



## معجم سياقي إلكتروني

للتعابير الاصطلاحية في العربية المعاصرة لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى



[www.mojamtaabir.com](http://www.mojamtaabir.com)

### إِخْتَلَطَ الْحَابِلُ بِالنَّابِلِ.

□ وَقَعَ الاضْطِرَابُ، عَمَّتِ الْفَوْضَى، اسْتَبَهَمَ الْأَمْرُ.

[التعابير]

- فَقَدَ إِخْتَلَطَ الْحَابِلُ بِالنَّابِلِ، بِمَعْنَى أَنَّنَا أَصْبَحْنَا لَمْ نَعُدْ نَعْرِفُ الشَّرِيفَ مِنَ الْوَضِيعِ.

[الشرق]

- وَهُنَاكَ آرَاءُ يَفْرَوُهَا بَعْضُ الْإِعْلَامِيِّينَ وَ يُوجِّهَهَا إِلَى حَيْثُ يُحِبُّ، لِهَذَا إِخْتَلَطَ الْحَابِلُ بِالنَّابِلِ، وَأَصْبَحْنَا نَقْرَأُ آرَاءَ عَجِيبَةً غَرِيبَةً.

[الجزيرة]

- الْأَوَّلُ تَكْسِبُ مِنْهُ رَائِحَةُ الطَّيِّبِ وَالْآخِرُ يُحْرِقُ مَلَابِسَكَ لَقَدْ إِخْتَلَطَ الْحَابِلُ بِالنَّابِلِ وَلَمْ نَعُدْ نَعْرِفُ الْجَلِيسَ حَيْثُ تَقَمُّصُ الشَّخْصِيَّةِ.

[الرياض]

◇ إِخْتَلَطَتِ الْأُمُورُ، فَلَا يُعْرِفُ الْخَيْرَ مِنَ الشَّرِّ.

\*تراثي.

إتراء

الحابل والنابل كتعبير مستخدم في الحرب

الحابل: هم الجنود الذين كانت مهمتهم إمساك حبال الخيل والجِمال، أما النابل فهم الجنود رماة السهام والنبال. كما يُقال أن الحابل هم الجنود الذين يصيدون بالحبال، والنابل هم الجنود الذين يصيدون بالنبال. وعند اشتداد وطيس المعركة والتحام الجيوش وتصاعد الغبار، لا يُعرف الحابل من النابل، فلا يُعرف من يمسك الخيل ومن يرمي بالسهام. ومن هنا أصبح القول شائعاً “اختلط الحابل بالنابل” أي اختلطت الآراء وتضاربت، ولم تعد واضحة

تحتشدُ الأقلامُ فيها كما يختلطُ الحابلُ بالنابلِ (شعر الرافعي)

